

**VIGTIGT! Læs dette før du tilslutter apparatet**

**FORSIGTIG:** Når du ser dette symbol skal du være forsigtig, da der så er vigtige sikkerheds-instruktioner du skal følge i denne manual.



**OBS:** Lynet advarer dig om at der er fare for at få elektrisk stød. Ikke autoriseret personale må ikke reparere et sådan produkt.



**ADVARSEL:** For at nedbringe faren for at få stød, skal du ikke åbne eller aftage svøbet af denne enhed, da der alligevel ikke er nogle dele, der kan serviceres inden i.

**ADVARSEL:** For at undgå elektrisk stød, må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt.

**OBS:** Alle advarsler og instruktioner omkring dette produkt skal overholdes.

**LÆS ALLE INSTRUKTIONER:** Alle sikkerheds og instruktioner omkring dette produkt bør læses før apparatet tages i brug.

**GEM INSTRUKTIONERNE:** Sikkerheds og brugsinstruktioner bør gemmes til fremtidig brug.

**FØLG INSTRUKTIONERNE:** Alle brugs- og sikkerheds-instruktioner skal følges.

**RENGØRING:** Tag netstikket ud af stikkontakten før apparatet rengøres. Brug ikke midler, der er flydende eller på spray. Brug en fugtig klud når du rengører.

**VAND OG FUGT:** Du bør ikke bruge apparatet nær vand – fx i nærheden af bad, vaskebalje, køkkedisk, i en våd eller fugtig kælder, swimmingpool osv. Apparatet må ikke stå i nærheden af objekter med vand, som fx vaser, der kan dryppe ned i apparatet.

**VARME:** Apparatet bør ikke stilles i nærheden af varme apparater, så som radiatorer eller andre produkter (fx forstærkere), som afgiver varme.

**VENTILLATION:** Alle åbninger og udfæsninger i apparatet er lavet for at sikre at apparatet fungerer optimalt, og for at hindre overophedning. Derfor må disse åbninger ikke blokeres. Åbningerne skal altid være åbne, så derfor bør apparatet ikke stilles på fx en sofa, seng eller lignende overflade. Apparatet bør heller ikke stilles ind i lukkede rum, som fx en bogreol, med mindre der er plads nok til at der er godt med luft hele vejen rundt om apparatet.

**VAND ELLER GENSTANDE:** Du må ikke under nogle omstændigheder stikke genstande ned i apparatets åbninger, da apparatet kan tage skade og du risikerer elektrisk stød.

**TILBEHØR:** Stil ikke dette apparat på et usikkert underlag, som fx et bord, der vipper eller lignende. Produktet risikerer at falde på gulvet, og i værste fald kan det ramme børn eller voksne, ligesom produktet kan tage alvorlig skade. Brug kun standere eller borde, der er anbefalet af producenten og følg deres instruktioner i, hvordan apparatet skal sættes op og tilsluttes.

**EKSTRA TILBEHØR:** Du bør aldrig bruge ekstra udstyr sammen med apparatet, med mindre producenten kan anbefale det.

**FLYTNING AF PRODUKTET:** Bruger du en transportvogn til at flytte produktet bør du være forsigtig, da selv små bump kan gøre stor skade på apparatet.



**STRØMTILSLUTNING:** Dette apparat bør kun tilsluttes strøm som angivet på labelen. Hvis du er i tvivl om, hvilken type du skal bruge, bør du kontakte din forhandler eller lokale el-selskab. Er der tale om apparater, der bruger batteri, skal du referere til den med leverede brugervejledning.

**OVERBELASTNING:** Du bør aldrig overbelaste et strømudtag, netkabler eller stikdåser, da det øger risikoen for at få stød eller i værste fald kan starte en brand.

**SIKRING AF NETKABEL:** Netkabler bør lægges/placeres så man ikke kan træde på dem, eller sådan at skarpe genstande ikke kan stilles oven på dem. Du bør være ekstra opmærksom netkables ender, hvor stik er monteret, enten i stikkontakten eller i apparatet.

**ÅBEN ILD:** Der må ikke stilles ting, som fx stearinlys oven på apparatet.

**LYNNEDSLAG:** For at være på den sikre side er det bedst at tage netstikket til apparatet ud af stikkontakten når der er tordenvejr. Ligesom det samme gælder hvis du er bortrejst i længere tid. På den måde sikre du apparatet mod lyn eller andre uforudsete hændelser mens du fx er på ferie.

**STRØMFORSYNING:** (Se Fig.1)

Strømtilslutningen for din CD8 er markeret med en label på bagpanelet. Før du tilslutter, bør undersøge om den er sat til de volt, der benyttes i dit land.

230V Produkter:	Kan bruges med	220V-240V
115V Produkter:	Kan bruges med	110V-120V

Flytter du til et andet land bør du kontakte din lokale Cyrus distributør, der kan konvertere produktet.

Der er ingen sikringer i apparatet, som du selv kan skifte.

**SERVICE:**

Du bør ikke selv prøve at reparere eller lave service på apparatet ved at åbne coveret eller svøbet, da du vil kunne få stød eller ødelægge apparatet. Få en autoriseret forhandler til at foretage reparationer.

**NÅR PRODUKTER SKAL TIL SERVICE:** Du skal tage netstikket ud af apparatet og få lavet service hos et kvalificeret værksted, når:

- Netkablet eller stikket herpå er i stykker.
- Hvis væske eller genstande er hældt eller tabt ned i produktet.
- Hvis produktet har været udsat for regn eller vand.
- Hvis produktet er tabt eller på anden måde skadet.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal ifølge brugervejledningen. (Drej kun på de knapper, der refereres til i brugervejledningen. Uhensigtsmæssig betjening af apparatet kan resultere i at apparatet bliver ødelagt så meget at det kræver stort arbejde af tekniker at rette fejlen, og at få apparatet til at køre som normalt).
- Når apparatet opfører sig helt anderledes end normalt.

**RESERVEDELE:** Når du skal bruge reservedele, så sørg for at teknikeren bruger nøjagtigt de samme, eller nogle, der har helt identiske elektriske egenskaber som de originale dele. Bruges der ikke kompatible reservedele kan det risikere at være skyld i elektrisk stød eller brand.

**SIKKERHEDS-TJEK:** Når apparatet har været til service eller reparation, så bed teknikeren om at gennemgå apparatet, så du er sikker på at det fungerer som det skal.

**PRODUKT SERVICE CENTRE**

Behøver du teknisk information eller service, bør du kun kontakte autoriserede Cyrus service centre. Cyrus distributøren har en liste over dem.

## Velkommen til Cyrus!

Tillykke med at du har valgt et Cyrus hi-fi produkt. Vores state-of-the-art design og teknologi samt enestående kvalitet har gjort at vi gennem mange år har modtaget mange priser fra hele verden. Og vi er sikre på at også du vil værdsætte produktet og se, hvorfor det er blandt de mest anerkendte hi-fi-produkter i verden.

Læs venligst instruktionerne før du tilslutter apparatet. Den vil kunne guide dig i alle apparates funktioner, så du får tilsluttet din *Cyrus CD8* på den rigtige og sikreste måde.

## Før tilslutningen

Før du tilslutter *CD8* skal du undersøge om nedenstående dele er med i kassen, der følger med apparatet.

- Netkabel
- Fjernbetjening
- 2 Phono kabler for tilslutning af MC-BUS

Når du har taget stumperne fra kassen, så gem kassen.

Du bør stille *CD8* væk fra enheder med høj varme, og i ventilerede omgivelser uden for meget støv eller fugt. Du bør aldrig stille *CD8* under et andet apparat eller på en overflade, der kan forhindre køling.

## Cyrus CD8 & CD6 forskelle

Denne brugervejledning kan bruges til både *Cyrus CD8* og *Cyrus CD6* cd-afspillere. Forskelle i modellerne er påpeget i teksten, når de forekommer.

## TILSLUTNING (Se Fig 1):

Tallene refererer til tegningen:

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Lyd udgange       | 4. MC-Bus System      |
| 2. Optisk udgange    | 5. PSX-R tilslutning* |
| 3. Digitale udgange* | 6. Strøm indtag       |

\*Kun CD8

## Sådan tilslutter du til din forstærker

Benyt et passende phono kabel og tilslut det til udgangen mærket ① bag på *CD8* og på den passende indgang i din forstærker eller radio. Passende indgange i din forstærker hedder som regel CD eller AUX indgange.

Der er ekstra udgange for tilslutning til multirum apparater eller for direkte tilslutning til bånd eller CD optagere.

DU MÅ IKKE tilslutte *CD8* til PHONO (pladespiller) indgangen på din forstærker, da det kan ødelægge dine højttalere.

## Tilslutning af ekstern Digital (D/A) konverter

*CD8* har en digital udgang så du kan tilslutte en ekstern D/A konverter. Tag et digitalt signalkabel, forbind udgangen markeret DIGITAL OPTICAL ② eller DIGITAL COAXIAL ③ (kun CD8) til en indgang på en passende D/A-converter og forbind converteren audio-udgange til en passende indgang på en forstærker. Se i D/A konverter håndbogen efter råd og vejledning.

DIGITAL COAXIAL forbindelsen anbefales, hvor denne er mulig.

## Tilslutning af Cyrus PSX-R (Kun CD8)

*Cyrus PSX-R* er en reguleret strømforsyning af meget høj kvalitet, og som vil kunne løfte din *CD8* lydformåen til en ægte high-end cd-spiller.

Det specielle kabel fra *PSX-R* skal tilsluttes *PSX-R* indgangen med mærket ④ på bagsiden af *CD8*. Når den tilsluttes korrekt vil stikket nærmest glide ind i bøsningen.

**OBS:** *PSX-R* strømforsyningen og *CD8* skal begge tilsluttes strøm på normal vis.

## Mc-Bus System tilslutning (Ekstra)

Når du bruger MC-Bus tilslutningen på din *CD8* vil du få et meget brugervenligt og funktionelt integreret system med fuld fjernbetjening. Denne funktion er brugbar, hvis du har en *Cyrus* forstærker. Se i den medfølgende produkthåndbog for MC-BUS kabel tilslutninger efter instruktioner.

## FUNKTIONER (Se fig 2)

Tallene refererer til tegningen:

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 7. CD skuffe              | 13. Gentag         |
| 8. Standby knap           | 14. Søg fremad     |
| 9. Standby diode          | 15. Søg bagud      |
| 10. Fjernbetjenings "øje" | 16. Næste nummer   |
| 11. Display               | 17. Forrige nummer |
| 12. Stop/åben             | 18. Spil/pause     |

## Strøm

Strømmen fra stikkontakten og hen til *CD8* skal normalt være tændt altid. Med mindre den ikke skal bruges i lang tid (når du fx skal på ferie), hvor den så skal slukkes og stikket tages ud af netkontakten i væggen.

Når du tænder for strømmen bruger du STANDBY knappen ⑩ som tænd/sluk knap. Når Standby lyset ⑪ lyser grønt er *CD8* tændt, er det rødt står den standby.

## Isætning af CD

Tryk på STOP/OPEN knappen ⑫ for at åbne cd-skuffen. isæt en CD i skuffen med siden med tryk på opad. Tryk på STOP/OPEN knap ⑫ igen. CD-skuffen vil nu køre ind i afspilleren. På *CD8'erens* display vil der nu stå 'Reading' mens den læser indholdet af CD'en.

## At spille en CD

Tryk på PLAY/PAUSE knappen ⑬ på frontpanelet. Nu vil afspilningen begynde fra starten med mindre andet er valgt.

## Pause

Tryk på PLAY/PAUSE knappen ⑬ for at pause det nummer du spiller. Nu vil CD'en stoppe præcist på det sted og PAUSE symbolet vil blive vist på displayet. Tryk på PLAY/PAUSE knappen ⑬ igen for at fortsætte lytningen, fra hvor du stoppede.

## Hurtig søgning frem/tilbage

SEARCH FORWARD ⑭ og SEARCH REVERSE ⑮ knapperne bruges til at finde et bestemt punkt i nummeret. Søgningen starter først langsomt og vil derefter øge hastigheden langsomt, så længe knappen holdes nede.

Search knappen vil også søgen gennem næsten nummer eller forrige nummer, hvis knappen holdes nede.

## Forrige/næste nummer valg

Når du trykker på NEXT ⑯ eller PREVIOUS ⑰ knapperne kan du hoppe frem og tilbage mellem numrene på CD'en. Du kan se hvilke numre på displayet.

## Gentagelse

REPEAT knappen ⑱ bruges når du vil gentage et nummer, hele CD'en eller programmerede numre.

Når REPEAT er valgt, kan det ses i displayet. Tryk på knappen en gang til og den er annulleret.

Hvis du har gemt et program, vil REPEAT knappen ⑱ gøre det muligt at gentage afspilningen i den række du har programmeret.



## Stop/Åben knappen

Når du spiller en CD kan du trykke på STOP/OPEN knappen ⑫ for at stoppe afspilningen med det samme.

Hvis CD'en allerede er i, vil ét tryk på STOP/OPEN knappen ⑫ åbne cd-skuffen.

**Programmering af numre**

CD8 har to programmer – Program and Exclude. Program gør at CD8 vil spille en CD's numre i en rækkefølge du har valgt, Exclude tillader at CD8 springer de numre over du ikke kan lide. For at benytte CD8 med Program eller Exclude skal du vælge en række numre på denne måde-


1. Isæt en CD.
2. Tryk på MEMORY knappen  én gang for at vælge Program-mode (på displayet står der 'Enter Tracks') eller to gange for at vælge Exclude (på displayet står der 'Skip Tracks').
3. Indtast de numre i rækkefølge du vil spille (eller springe over) på fjernbetjeningens numeriske tastatur. Du kan maksimalt lagre 30 numre i hukommelsen. Hver gang et nummer er indtastet vil displayet vise, hvor lang tid programmet varer. Kommer du til at trykke forkert kan du trykke på strop knappen, og den sidste indtastning vil blive slettet.
4. Når du har valgt alle de numre du vil have med eller udelade skal du trykke på MEMORY knappen  igen (displayet viser 'Program Ready').
5. Tryk på PLAY for at afspille den programmerede rækkefølge.

OBS:

1. 'MEMORY FULL' vil vises i displayet når du har indtastet mere end 30 numre eller at de fylder 100 minutter eller mere.
2. Når du vælger STOP mens et program er lagret, skal du trykke en ekstra gang for at slette hukommelsen. Altså:
  - Tryk STOP én gang for at stoppe afspilningen.
  - Tryk STOP en gang til for at slette hukommelsen.
  - Tryk STOP tredje gang for at åbne cd-skuffen.
  - Et langt vedvarende tryk klarer alle tre funktioner på én gang.

**DISPALYET PÅ FRONTPANELET (Se Fig.4)**

Knapper på frontpanelet (se illustration):

38. Nummer indikator (To digitaler)  
Viser nummer, læsning af disc og fejl i læsning af disc.
39. Valg indikator  
indikerer hvilken operation, der er i gang (afspil, pause osv.)
40. Tidsvalg  
Du kan vælge tid på tre måder:
  - Total tid (cd'en er stoppet)
  - Den tid det nummer du afspiller har spillet
  - Den tid, der er tilbage på CD'en 
42. Gentagelse  
Dette symbol viser af gentagelse er valgt.
43. Hukommelses display  
Indikerer at der er et program lagret i hukommelsen.
44. Text display  
Til status meddelelser.

**Funktioner i Cyrus Audio Commander (Se Fig.3)**

Cyrus CD8 leveres med Cyrus Audio Commander fjernbetjeningen, som kan styre Cyrus forstærkere og tunere ud over CD8.

OBS! For at få fjernbetjeningen til at virke med CD8 skal du trykke på CD knappen.

**Funktion 19-26 styrer Cyrus forstærkeren**


19. Vælg AV indgang
20. Vælg CD eller TU indgange
21. Vælg AU1 eller AU2 indgang
22. Vælg TP1
23. Juster volumen
24. Vælg BALANCE
25. Vælg MUTE
26. Sluk alle Cyrus units

Hvis CD eller TU indgangene er valgt med *Audio Commander*, vil knapperne mellem 27-37 styre *Cyrus CD8* eller *Cyrus FMX/FM7.5/FM7* tunerene.

27. Vælg Play..... Cyrus CD8
28. Vælg Pause..... Cyrus CD8
29. Numerisk Keyboard..... Cyrus CD8 & FM
30. Gem et Program..... Cyrus CD8  
Gem et Forvalg..... Cyrus FM
31. Vælg FAST FWD / REV..... Cyrus CD8  
Auto tune - SEEK UP / DOWN..... Cyrus FM
32. Vælg STOP / EJECT..... Cyrus CD8
33. Vælg NEXT/PREVIOUS spor..... Cyrus CD8  
Vælg Preset UP / DOWN..... Cyrus FM
34. Display On / Off..... Cyrus CD8 & FM
35. Indstil absolut fase..... Cyrus CD8
36. Vælg Elapsed Time / Time remaining..... Cyrus CD8
37. Vælg MONO / STEREO..... Cyrus FM


**Ekstraordinære fjernbetjenings funktioner**

**Direkte valg via numerisk tastatur**


Tryk på nummertasterne  på fjernbetjeningen. Nummeret vil blive vist på displayet og CD8 vil søge efter og spille det valgte nummer. Hvis CD'en har flere end 10 numre vil CD8 vente et øjeblik for at se om der bliver tastet et ekstra nummer.

Er der et gemt et program, vil du kun kunne vælge de numre, der er gemt i hukommelsen.

**Displayet**


Tryk på DISPLAY knappen  på fjernbetjeningen og displayet på CD8 vil slukke. Trykker du igen på display knappen vil displayet vende tilbage til det oprindelige. Når du slukker for displayet stopper det den digitale trafik, der er nødvendig for at opdatere det og det formindsker forbruget på strømforsyningen. Det betyder at lyd kvaliteten forbedres uden at det går ud over de nogle af de andre funktioner du har på CD8.


**Fase**


Absolut fase afgøres af dit lydanlæg og under indspilningen af cd-pladen. At ændre den absolutte fase er en ikke helt let og gøres lettes fra lyttepositionen. Den absolutte fase fra CD'ens kan vendes via fjernbetjeningen ved at trykke på PHASE knappen . På displayet kan du nu læse 'Phase Normal' (fase normal) eller 'Phase Invert' (fase vendt). CD8 lydformåen er uanfægtet af hvilken fase-indstilling du har valgt.

**OBS:** Når du bruger en ekstern D/A konverter, kan du ikke vende fasen som ovennævnt. Ønsker du at vende fasen, skal det gøres på D/A konverteren, hvis den er indrettet til det.

**Tid**

TIME knappen  har flere funktioner, der har med tiden af cd'en at gøre.

Mode 1 *Brugt tid display* . Displayet vil vise den tid, der er gået siden nummeret startede.

Mode 2 *Tid tilbage display*  med minus tegn. Viser tiden, der er tilbage på CD'en eller hvor lang tid, der er tilbage af en eventuel programmering.

## Fejlfinding

Hvis din CD8 ikke fungerer korrekt, skal du slukke for apparatet, tjekke alle tilslutninger, og gennemgå denne håndbog. Hvis der stadig er problemer kan du prøve med tjeklisten herunder.

**Hvis du er i tvivl, skal du spørge din forhandler.**

<b>CD'en spiller men der er ingen lyd</b>
Sluk for strømmen til dit hifi-system og se om kablerne mellem CD8 og forstærkeren er rigtigt sat i. Hvis du bruger en ekstern D/A konverter, skal du undersøge om 'DIGITAL OUT' udtaget på CD8 er tilsluttet D/A konverterens indgang. Undersøg også om der er strøm på D/A konverteren og forstærkeren og se om der er skruet op for volumen. Du har måske trykket på PAUSE. Se om pause symbolet vises på displayet. Tryk på PLAY/PAUSE knappen igen på frontpanelet eller fjernbetjeningen for at annullere pause.
<b>Springer numre over eller forvrænget lyd</b>
CD'en er måske beskidt eller ridset. Prøv at spille en anden CD. Hvis den anden CD er OK, så prøv at rense den første.
<b>Der vises 'Disc error' på displayet</b>
Den kan ikke læse CD'en. Den er måske beskidt eller i stykker.
<b>Intet display</b>
Der er måske slukket for displayet på fjernbetjeningen. Tryk på display knappen igen for at få displayet tilbage.
<b>Fjernbetjeningen virker ikke</b>
Fjernbetjeningens batterier skal skiftes: Fjern batteridækslet under fjernbetjeningen. Fjern de gamle batterier forsigtigt og læg mærke til hvilken vej de skal vende – er også indikeret i bunden, hvor batterierne skal sidde. Du skal skifte til nye batterier af typen AA (I.E.C.LR6).

## Laser Product

Denne label på bagpanelet viser at apparatet indeholder en laser. Åbner du apparatet kan du komme i kontakt med/blive ramt af en laserstråle.



## GARANTI

Gem venligst din kvittering, da den er dit garantibevis.

Alle garantireparationer eller lignende skal så vidt muligt altid foregå gennem den forhandler, der har stået for salget.

Garantien omfatter ikke:

- Skade på grund af misligholdelse, uheld, forkert brug, nedslidning, eller på grund af forkert tilslutning eller justering af ikke autoriseret forhandler/reparatør. Enhver form for ikke autoriseret service, vil betyde at garantien bortfalder.
- Skader sket under transport fra forhandler til køber.
- Skade som følge af eller opstået under forbindelse med apparatet.

Udstyr, der skal laves under garanti skal sendes som modtager betaler. Hvis returnerede produkter ikke sendes følge de skrevne specifikationer vil CYRUS kunne gøre krav på at hæve prisen.

Ovenstående betingelser påvirker ikke din almindelige ret som køber.

## SPECIFICATIONER CD8

### Strømforsyning

Volt: Står på bagsiden af forstærkeren

### Strømforbrug

Afspilning ..... 11.5W  
Standby ..... 5.5W

EMC & sikkerhedsgodkendelser (230V) ..... CE  
EMC & sikkerhedsgodkendelser (115V) ..... FCC/cCSAus

### Indpakning

Dimensioner (BxHxD) ..... 215 x 75 x 365mm  
Vægt ..... 3.5Kg  
Materiale ..... Formstøbt chassis

### Lyd

Udgangsspænding ..... 2.1V rms  
Udgangsimpedans ..... 50Ω  
Frekvensområde ..... 20-20,000Hz  
Kanalseparation ..... >124dB @ 1kHz  
..... >103dB@20kHz

SNR (stille spor) ..... >110dBA  
THD @ -10dB ..... 0.005%  
Disc kompatibilitet ..... CD Audio, CD-R  
Cyrus kan til hver en tid ændre specifikationerne uden yderligere varsel.

## SPECIFICATIONER CD6

### Strømforsyning

Volt: Står på bagsiden af forstærkeren

### Strømforbrug

Afspilning ..... 7.5W  
Standby ..... 4.5W

EMC & sikkerhedsgodkendelser (230V) ..... CE  
EMC & sikkerhedsgodkendelser (115V) ..... FCC/cCSAus

### Indpakning

Dimensioner (BxHxD) ..... 215 x 75 x 365mm  
Vægt ..... 3.1Kg  
Materiale ..... Formstøbt chassis

### Lyd

Udgangsspænding ..... 2.1V rms  
Udgangsimpedans ..... 50Ω  
Frekvensområde ..... 20-20,000Hz  
Kanalseparation ..... >112dB @ 1kHz  
..... >87dB@20kHz

SNR (stille spor) ..... >100dBA  
THD @ -10dB ..... 0.006%  
Disc kompatibilitet ..... CD Audio, CD-R  
Cyrus kan til hver en tid ændre specifikationerne uden yderligere varsel.